

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday February 23rd, 2025

Judgement (Meatfare) Sunday



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.
Service Hours are as follows: Sunday:
Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.
Sunday School begins right after communion.*

**Saturday March 1st ~ 2nd Saturday of the Souls ~
Orthros 9:00a.m., Divine Liturgy 10a.m.**

**Σάββατον 1η Μάρτιου ~ Β' Ψυχοσάββατον ~
Όρθρος 9:00 π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.**

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:
Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: www.holycrossil.org; Email: office@holycrossil.org

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

Α΄ Κορ 8:8 – 13, 9:1 – 2

Ἀδελφοί, βρῶμα ἡμᾶς οὐ παρίστησι τῷ Θεῷ· οὔτε γὰρ ἐὰν φάγωμεν περισσεύωμεν, οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα. βλέπετε δὲ μήπως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενούσιν. ἐὰν γάρ τις ἴδῃ σε, τὸν ἔχοντα γινῶσιν, ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθута ἐσθίειν; καὶ ἀπολεῖται ὁ ἀσθενῶν ἀδελφὸς ἐπὶ τῇ σῆ γνώσει, δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν. οὕτω δὲ ἀμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν εἰς Χριστὸν ἀμαρτάνετε. διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω. Οὐκ εἰμι ἀπόστολος; οὐκ εἰμι ἐλεύθερος; οὐχὶ Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν Κύριον ἡμῶν ἑώρακα; οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ; εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμι ἀπόστολος, ἀλλὰ γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ.

1 Cor. 8:8 – 13; 9:1 – 2

Brethren, food will not commend us to God. We are no worse off if we do not eat, and no better off if we do. Only take care lest this liberty of yours somehow become a stumbling block to the weak. For if any one sees you, a man of knowledge, at table in an idol's temple, might he not be encouraged, if his conscience is weak, to eat food offered to idols? And so by your knowledge this weak man is destroyed, the brother for whom Christ died. Thus, sinning against your brethren and wounding their conscience when it is weak, you sin against Christ. Therefore, if food is a cause of my brother's falling, I will never eat meat, lest I cause my brother to fall. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are not you my workmanship in the Lord? If to others I am not an apostle, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

Mt 25:31 – 46

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ ἅγιοι ἄγγελοι μετ’ αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καὶ συναθροίσεται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ’ ἀλλήλων ὡσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων, καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων. τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. ἐπεινάσα γάρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα, καὶ ἐποτίσατέ με, ξένος ἦμην, καὶ συνηγάγετέ με, γυμνός, καὶ περιεβάλετέ με, ἡσθένησα, καὶ ἐπεσκέψασθέ με, ἐν φυλακῇ ἦμην, καὶ ἤλυθετέ με. τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ δίκαιοι λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα καὶ ἐθρέψαμεν, ἢ διψῶντα καὶ ἐποτίσαμεν; πότε δὲ σε εἶδομεν ξένον καὶ συνηγάγομεν, ἢ γυμνὸν καὶ περιεβάλομεν; πότε δὲ σε εἶδομεν ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ ἤλυθομεν πρὸς σε; καὶ ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεὺς ἐρεῖ αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ’ ὅσον ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε. τότε ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· πορεύεσθε ἀπ’ ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον τὸ ἡτοιμασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. ἐπεινάσα γάρ, καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα, καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με, ξένος ἦμην, καὶ οὐ συνηγάγετέ με, γυμνός, καὶ οὐ περιεβάλετέ με, ἀσθενῆς καὶ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με. τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ καὶ αὐτοὶ λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα ἢ διψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐ διηκονήσαμεν σοι; τότε ἀποκριθήσεται αὐτοῖς λέγων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ’ ὅσον οὐκ ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε. καὶ ἀπελεύσονται οὗτοι εἰς κόλασιν αἰώνιον, οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.

Mt. 25:31 – 46

The Lord said, "When the Son of man comes in his glory and all the holy angels with him, then he will sit on his glorious throne. Before him will be gathered all the nations, and he will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will place the sheep at his right hand, but the goats at the left. Then the king will say to those at his right hand, 'Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison and you came to me.' Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? And when did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? And when did we see you sick or in prison and visit you?' And the King will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me.' Then he will say to those at his left hand, 'Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not clothe me, sick and in prison and you did not visit me.' Then they also will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to you?' Then he will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it not to one of the least of these, you did it not to me.' And they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος β´.

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἢ ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Κοντάκιον.

Ἦχος α´.

Ὅταν ἔλθῃς ὁ Θεός, ἐπὶ γῆς μετὰ δόξης, καὶ τρέμωσι τὰ σύμπαντα, ποταμὸς δὲ τοῦ πυρὸς πρὸ τοῦ Βήματος ἔλκη, καὶ βίβλοι ἀνοίγωνται, καὶ τὰ κρυπτὰ δημοσιεύωνται, τότε ῥῦσαί με, ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ ἀσβέστου, καὶ ἀξίωσον, ἐκ δεξιῶν σου μὲ στήναι, Κριτὰ δικαιοσύνης.

Resurrectional Apolytikion.

Mode 2

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

Kontakion.

Mode 1.

When You come down to the earth, O God, in Your glory, all things will cower tremulous, and a river of fire will draw before Your Judgment Seat; the books shall be opened up, and public knowledge will things hidden be. Rescue me, then, I pray, from unquenchable fire, and count me worthy to stand at Your right hand, O You, the most righteous Judge.

Holy Cross Philoptochos kindly requests

**DONATIONS AND MONETARY GIFTS FOR OUR
EASTER BAKE SALE ARE GLADLY ACCEPTED**

Items Needed: Eggs, Flour, Regular Sugar, Butter, Walnuts,
Honey, Powder Sugar

Thank you!
Holy Cross Philoptochos

CLEAN MONDAY

**MONDAY
MARCH 3, 2025**

Joins us for
Great Compline Service
at 5:45p.m.

Lenten Meal to Follow

Holy Cross Greek Orthodox Church

SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2025: *March 15, May 10, August 9, October 11*

MAR 3rd *Clean Monday Lenten Meal*

MAR 7th *Fish Fry Starts*

MAR 8th *3rd Saturday of the Souls*

MAR 9th *Philoptochos Meeting*

MAR 23rd *Stavroproskiniseos*

MAR 30th *Parish Oratorical Festival*

APR 6th *Greek Independence Parade*

APR 6th *Philoptochos Meeting*

APR 11-13 *Philoptochos Bake Sale*

APR 13th *Palm Sunday Luncheon*

APR 13-19 *Holy Week*

APR 20th *Easter*

APR 25th *Bright Friday BBQ*

APR 26th *Metropolis Oratorical Festival*

MAY 4th *Philoptochos Meeting*

MAY 11th *Mother's Day*

JUNE 8th *Philoptochos Meeting*

JUNE 20, 21, 22 *June Festival*

Sunday of Orthodoxy

March 9, 2025

All parishioners are
encouraged to bring an icon
from home!

Children will be part of the
procession after Divine
Liturgy.



Questions - contact
Holy Cross Church Office at
708-594-2024

ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

STEWARDSHIP QUOTE

During Great and Holy Lent, let us take a moment and ponder on the great sacrifice that our Lord did for us on the Cross. Great Lent allows us a renewal of our life just as Christ's sacrifice gave us a renewal of our soul. Therefore, let your Stewardship be also a renewal for your life and for God's Church. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given to all of us.

MEMORIALS

George Sianis, *1 Year*, Right Pews 1-2

Marge (Margarita) Small, *3 Years*, Right Pews 1-2

Becky (Vasiliki) Tzouras, *3 Years*, Right Pews 1-2

Everyone is invited to our community hall
to enjoy Fellowship.



Triumph of Orthodoxy

PAN ORTHODOX VESPERS

Sponsored by the Orthodox Christian Clergy Association of Greater Chicago



6:30 p.m.
Sunday, March 9, 2025

Assumption Greek Orthodox Church
601 S Central Avenue, Chicago, IL

Homilist: His Grace Bishop Alexei
Diocese of Sitka and Alaska
of the Orthodox Church in America (OCA)

Responses by
The Pan Orthodox Choir
of Greater Chicago
Gordana Trbuhovich, Director



THE SYNODIKON
THIS is the Faith of the Apostles!
THIS is the Faith of the Fathers!
THIS is the Faith of the Orthodox!
THIS is the Faith which has
established the Universe!



Holy Cross Philoptochos Easter Bake Sale

April 11, 12, 13, 2025
9:00 am to 3:00 pm

Melomakarona, Kourambiethes, Koulouria, Paximadia

All cookies \$12.00 a dozen

Large Tsourekia - \$10.00 Small Tsourekia - \$7.00

Baklava - \$6.00 a square

Galaktobouriko and Karithopita - \$4.00 a square

Diples - \$2.00 each

Cheese Pie and Spinach Pie - \$3.00 each

Lenten Pizza Puffs - \$3.00 each

Lenten Spanakopita - \$4.00 each

Laganes - \$5.00 each

Taramasalta - small \$4.00 and large \$8.00

Pre-Orders needed for the following items by March 21, 2025

Pastichio - Small Pan \$45.00 - Large Pan \$90.00

Red Dyed Eggs - \$12.00 a dozen - Limit 2

Holy Cross Greek Orthodox Church

7560 Archer Road, Justice IL

For pre-orders call the Church Office at 708-594-2040

or Joanna Pinos at 630-915-6501

NEEDS FOR GREAT LENT / HOLY WEEK AND PASCHA 2025

Beloved Brethren:

Below you will find the needs for the costs of this year's Lenten/Holy Week/Pascha Flowers. If you wish to help and be a donor for anything in memory of any individuals or a sum of the below mentioned items, please call the church and either speak to Fr. John or Tina. Thank you for your constant love and support.

Αγαπητοί Αδελφοί,

Κατωτέρω θά εύρετε τί χρειαζόμεθα γιά τήν Μεγάλη Τεσσαρακοστή καί το Πάσχα. Αν έχετε τήν ευχαρίστηση νά προσφέρετε ότι δωρεά μπορείτε γιά τις ανάγκες της Εκκλησίας μας, σας παρακαλούμε τηλεφωνήστε στο γραφείο της Εκκλησίας μας, νά επικοινωνήσετε μέ τον Πατέρα Ιωάννη ή την Κωνσταντίνα. Σας ευχαριστούμε γιά την αγάπη καί την υποστήριξη σας.

| | Donation |
|---|---------------|
| Palms and Bay Leaves for Palm Sunday: | \$1,100.00 |
| Daffodils: | \$440.00 |
| Akathist Hymn Icon: | \$450.00 |
| Floral for the Nymphio Icon: | \$440.00 |
| Rose petals for Myrrophores: | \$220.00 |
| Easter Lilies: (\$20 each) | \$1,100.00 |
| Flowers for Large Anastasis Icon: | \$440.00 |
| Flowers for 2 small Anastasis Icons: | \$360.00 each |
| Orchids for Anastasis: | \$300.00 |
| Floral Spray for Lavaron: | \$470.00 |
| Flowers for the Mystical Supper Icon: | \$325.00 |
| 12 Candles for Holy Thursday Night | \$270.00 |
| Gardenias for the Epitaphio: | \$175.00 |
| Ornate Clergy Anastasi Candle: | \$440.00 |
| 9 Candles for the Cross: | \$200.00 |
| Roses for Holy Friday Evening: | \$1,485.00 |
| Floral arrangements for all other needs | \$1,100.00 |
| Floral Wreath for the Cross | \$360.00 |
| Floral Spray for Foot of Cross | \$275.00 |
| Epitaphio Flowers | \$2,750.00 |
| Carnations for Epitaphio | \$330.00 |
| Rose Water | \$110.00 |

Please check the items in which it will be a full donation or a partial donation so that it can properly be credited. Thank you again for your continued support.

**Holy Cross
Greek Orthodox Church**

FISH FRY

**Every Friday
4:00 pm -8:00 pm**



All dinners include fries and coleslaw.

Fish Dinner - \$14

Shrimp Dinner - \$16

Combo - \$19

March 7th - April 11th

7560 Archer Road,
Justice IL

